

せたがや商連報

題字 世田谷区長 保坂展人

第138号

発行日 平成25年7月1日
 発行所 世田谷商店街連合会
 太子堂2-16-7 世田谷産業プラザ
 TEL (3414) 1432
 FAX (3410) 1651
 発行人 桑島 俊彦
 編集 広報委員会
 制作 (有)アドメンター

商店街は地域コミュニティの担い手

区商連・区振連総会を開催

第61回世田谷区商店街連合会
 定時総会、第29回世田谷区商店街
 振興組合連合会通常総会が箱根
 湯本において開催されました。議
 題及び議案はすべて原案どおり
 決議されました。

平成24年度事業報告

年末の政権交代によって大幅な
 補正予算が編成され、円安、株
 価上昇など経済の機運が高まっ
 てきました。またまだ厳しい経済
 状況に変わりはありません。個人
 消費の低迷が続く中で、24年



区振連総会で挨拶する桑島理事長

総会挨拶

世田谷区商店街連合会会長
 世田谷区商店街振興組合理事長
 桑島俊彦

日頃より区商連、区振連への協
 力に御礼申し上げます。

さて、昨年二つの商店街振興組
 合が誕生しました。八幡山商福会
 商店街振興組合と、太子堂中央
 商店街振興組合です。東京都全

度も世田谷区の支援を受けて、
 プレミアム付区内共通商品券各
 5億5000万円(プレミアム含
 む)を6月、11月に販売しました。

法人化促進事業

法人化は任意の団体と違い、法
 律に基づく法人であるため組合員
 の権利や義務が明確になって社会
 的な信頼度が高まることから重点
 事業として働きかけてきた結果
 2つの振興組合が誕生し、区振連
 は42振興組合となりました。

加入促進事業

①「がくやん」一周知のためハンド
 タオルを作成しました。被災者支
 援として作成を委託し、一部工賃
 を地域に還元しました。

②商店街クイズ付フラッグ作成。
 11月18日にクリーンプロジェクト
 (清掃活動)(25商店街参加)

③商店街医療マップを作成し、会
 員増加を図りました。

④尾山台駅周辺4商店街
 喜多見商店街振興組合
 三軒茶屋・若林駅周辺4商店街
 商店街振興組合上野毛商和会

研究

①優良商業地視察研修

去る6月29日にプレミアム付
 区内共通商品券を販売しました。
 今回は販売総額を10億円(商品
 券11億円)とし、75歳以上の高齢
 者に加え、障害のある方、子育て
 世帯に優先予約としたところ関係
 者の方から大変喜ばれました。

世田谷ナンバーについてですが、
 「世田谷ナンバーを実現する会」
 に商連も参加し、のぼりの掲揚と



区商連総会で予算案を発表する柏常任理事

人10万円、75歳以上の高齢者に
 ついては購入限度額5万円を予約
 受付したところ、ほぼ希望者に販
 売することが出来ました。

加入促進事業

①「がくやん」一周知のためハンド
 タオルを作成しました。被災者支
 援として作成を委託し、一部工賃
 を地域に還元しました。

②商店街クイズ付フラッグ作成。
 11月18日にクリーンプロジェクト
 (清掃活動)(25商店街参加)

③商店街医療マップを作成し、会
 員増加を図りました。

④尾山台駅周辺4商店街
 喜多見商店街振興組合
 三軒茶屋・若林駅周辺4商店街
 商店街振興組合上野毛商和会

研究

①優良商業地視察研修

去る6月29日にプレミアム付
 区内共通商品券を販売しました。
 今回は販売総額を10億円(商品
 券11億円)とし、75歳以上の高齢
 者に加え、障害のある方、子育て
 世帯に優先予約としたところ関係
 者の方から大変喜ばれました。

世田谷ナンバーについてですが、
 「世田谷ナンバーを実現する会」
 に商連も参加し、のぼりの掲揚と

平成24年8月27、29日、北海
 道網走市、斜里町(34名参加)
 斜里町では、顧客サービスの向
 上と事業の向上化を目指した「オ
 ホニックカード事業協同組合」の
 事業運営などを視察しました

加入促進事業

①「がくやん」一周知のためハンド
 タオルを作成しました。被災者支
 援として作成を委託し、一部工賃
 を地域に還元しました。

②商店街クイズ付フラッグ作成。
 11月18日にクリーンプロジェクト
 (清掃活動)(25商店街参加)

③商店街医療マップを作成し、会
 員増加を図りました。

④尾山台駅周辺4商店街
 喜多見商店街振興組合
 三軒茶屋・若林駅周辺4商店街
 商店街振興組合上野毛商和会

研究

①優良商業地視察研修

去る6月29日にプレミアム付
 区内共通商品券を販売しました。
 今回は販売総額を10億円(商品
 券11億円)とし、75歳以上の高齢
 者に加え、障害のある方、子育て
 世帯に優先予約としたところ関係
 者の方から大変喜ばれました。

世田谷ナンバーについてですが、
 「世田谷ナンバーを実現する会」
 に商連も参加し、のぼりの掲揚と

「東日本大震災」を契機に、帰
 宅困難者への対応、被災者支援等
 より実効性を高め、新たな協定と
 して平成25年2月28日区と締結
 しました。

世田谷ナンバー実現への協力

知名度の向上、地域振興、産
 業の活性化及び観光振興等の期
 待から平成26年度導入をめざし、
 のぼり旗の掲揚、署名活動などに
 取り組みました。

◆東京オリンピック・パラリン
 ピック招致への協力
 2020年のオリンピック・パ
 ラリンピック東京開催招致活動
 に協力するため、53の商店街が
 2681本のフラッグを掲揚し協
 力しました。

平成24年度区商連・区振連の重点事業計画は次頁

世田谷ナンバー(ご当地ナンバー)導入に関する要望書の提出

世田谷区は、国の「ご当地ナン
 バー(第2弾)導入要綱」に基づ
 き、6月10日(月)東京都に「新
 たな地域名表示ナンバープレート
 (ご当地ナンバー)の導入に関する
 要望書」を提出しました。

新たなナンバープレートは、国
 において今年の夏に決定され、平
 成26年度中の導入が予定されま
 す。

現在も世田谷ナンバーの実現に
 向けた署名活動を行っています。
 引き続き、皆様のご理解と協
 力をよろしくお願いいたします。

問：世田谷ナンバーを実現する会
 事務局 東京商工会議所世田谷
 支部
 TEL: 3413-1461
 産業政策部商業課
 TEL: 3411-6652



RESTAURANT

LUNCH TIME 11:00am~3:00pm
 CAFE TIME 3:00pm~5:00pm
 DINNER TIME 5:00pm~10:00pm
(11:00am)

世田谷で
いちばん宙に近い
レストラン
バー&カフェ

RESTAURANT SKYCARROT



BAR & CAFE

11:00am~10:00pm

東京都世田谷区太子堂 4-1-1
キャロットタワー 26階

TEL: 03-5430-1185
FAX: 03-5430-1186

http://sky-carrot.com



平成25年度 区商連・区振連 重点施策

1. 商店街振興事業

- ① 振興組合設立促進と未加入商店会の商連加入を推進
- ② 快適な商店街づくり(地域課題の解決)
- ③ 新・元気出せ商店街事業(都補助事業の有効な活用)
- ④ 情報交流

⑤ スタンプ研究会

- ⑥ 青年部・女性部振興
- ⑦ 未加入組織商業者に対する加入促進
- ⑧ 世田谷沿線商店街クリーン作戦(区内私鉄沿線商店街めぐりつまみぐいウォーキング及びスタンプリナー)

2. 共通商品券事業

- ① プレミアム付区内共通商品券発売
 - ② 取扱加盟店増強
 - ③ 企業・団体等への販売拡充
3. 研修事業
- ① 世田谷商人塾
 - ② 女性部研修

② 優良商業地視察

4. 福利厚生事業
- ① ゴルフ大会等の開催
 - ② 都連互助会事業促進
 - ③ セラ・サービスへの加入促進
5. 広報事業
- ① 区商連広報の編集発行
 - ② 広報活動の研究

第12期 世田谷商人塾・開塾

第12期の商人塾が15名の新塾生を迎え6月21日(金)に開塾しました。

開塾式では、桑島会長、世田谷区産業政策部内田部長(公財)世田谷産業振興公社・高山副理事長を始めとするご来賓の方々から挨拶や激励をいただきました。

第1回講義は、望月塾頭(多摩大学総合研究所所長・教授)より「塾生よ、ベンチャー・マーチャント(先端起業家をめざせ)」と題して、世田谷商人塾は、日本で唯一の商人起業塾であると話されました。また、世界規模からみた日本の競争力の低下を分析し、世田谷の商人は何より「起業家(企業家)」であることを自覚し誇りをもって事業に取り組むことが大切であると力説されていました。

商人塾は、昨年度に座学中心から、ゼミやフィールドワークを取り入れた実学へと運営方法を変更しました。

11期生からは、「より実践的な勉強ができた」あるいは「仲間とのコミュニケーションを図ることができた」等の声を頂きました。

「駅と商店街のコラボレート・クリーン大作戦」開催

今年で12年目(33回)を迎えたクリーン大作戦。世田谷沿線の名物となったこのイベントは6月2日(日)好天の下で開催。沿線12の商店街が中心となり、393名の方が参加して駅周辺をきれいに清掃しました。参加者には「せたがやせん沿線ポイント取扱店」で利用できる「ポイント券」が配布されました。



世田谷駅前に多くの人が集合しました

「できた」等の声を頂きました。

今期も同様にゼミ方式で来年の3月まで運営しますが、地域で活躍している卒業生の後に続く有為な人材が育つことを期待しています。

◇第2回商人塾7月11日(木) 矢野弾先生(商人塾顧問)による「現代情報化時代を生き抜く人間力―現場力とは何か―」と題した講義です。

卒業生の皆さんを始め、多くの方々の聴講をお待ちしています。

プレミアム付区内共通商品券発売

6月29日(土)正午から区内66か所で、プレミアム付区内共通商品券(総額11億円)を発売しました。販売に携わっていただいた皆様のご協力に感謝いたします。また、同時に実施しました「購入予約」は、75歳以上の高齢者4015名、障害のある方377名、子育て世帯932世帯の方々を受付けました。

vol.12 にぎわいがあるうちに次の一手 デジタルサイネージも導入

◆経堂農大通り商店街振興組合 理事長 川村昌敏(組合員数220)

経堂駅前の経堂農大通り商店街は活気あふれる商店街です。地域の人々に愛されている「経堂まつり」はこの7月に40回目を迎えますが、一日に3万人もの来客でにぎわいます。駅前

鳥やビールなどを販売しており「それも人気の秘密ですね」。そしてメインイベントは初日の地元「むらさき連」による阿波踊りの練り歩き、二日目のサンパレードです。

に設けたステージでは桜丘小学校のブラスバンド演奏やスポーツクラブのチアリーダーなどが披露され、地域の発表の場になっています。「中学校のPTAに手伝ってもらったり、地域を巻き込んで協力を得ながら運営しています」と川村理事長。また40店舗以上が店頭で焼き

商店街としての悩みはやはり「後継者」問題。同商店街は空き店舗が出てすぐにテナントで埋まるのですが、地元のお店主が商売をやめて大家になってしまいうケースが増えています。大家になることで街への協力度合いが下がってしまうことを懸念している川村理事長は「基本

的には大家になっても会員を続けてもらっています。大家になっても街に興味を持ち続けていた、街の発展を見守ってもらっています」。

常に情報発信を心がけている同商店街。今年も世田谷区の商店街では初のデジタルサイネージ(タッチパネル式の電光掲示板)を設置しました。指でタッチするだけで、お店を簡単に検索でき、道案内してくれます。「にぎわっているからこそ、いろいろなことをしていきたい。やるか、やらないかだけ。まず、やろうよ」から始めています。いつも何かをアピールしています」と川村理事長。

今夏で15回目となる隣接4商店街共同の「ビッグ経堂セー

タッチパネル式の電光掲示板が店内に設置

経堂まつりは阿波踊りやサンパで大盛況



ル」ではゆるキャラ「ピッキーちゃん」を披露します。経堂農大通りのモニメントになっているハーフトル・ファミリー(農家の四世代ファミリー)とはまた違った新たなかわいゆるキャラの登場です。何かと話題には事欠かない経堂農大通り商店街。次は何をしてくれるのか楽しみにです。

世田谷区しんきん協議会

世田谷区に7金庫43店舗ある組織です。事業資金のご相談は、あなたのお近くの“しんきん”へみなさまのご来店をお待ち申し上げます

- 会員金庫 (順不同)
- 昭和信用金庫 世田谷信用金庫
- さわやか信用金庫 東京シティ信用金庫
- 目黒信用金庫 芝信用金庫
- 城南信用金庫

お祭り、大売出し... イベントならなんでもおまかせください!! テント、音響など用品のレンタルから設営・運営までお手伝いいたします。

灰皿1個、椅子1本からイベントまるごと企画・運営までお手伝いいたします。ご相談・お見積もりは無料です。お気軽にご連絡ください。

●当社がお手伝いしたイベント例●



ダスキンレンタルオール三軒茶屋ステーション 〒154-0024 世田谷区三軒茶屋 1-29-13 営業時間:10:00am~7:00pm(日祝祭休) Tel.03-3418-3330 Fax.03-3418-8937

女性部だより

定時総会が、6月18日(火)産業プラザ3階で開催され、事業報告、事業計画(案)等が満場一致で承認されました。また、役員案も承認され、今後も齊木部長を中心に活動することになりました。総会後の研修会では、区商連桑島俊彦会長による地域社会における商店街の果たす役割の重要性をテーマに講演会を開催しました。保坂区長も途中から出席され講演に耳を傾けていました。



元気の出る桑島会長の講演会

女性部では、商店の「おかみさん」として明るい店づくりを進めると共に二層の会員拡大に取り組みます。ご協力を宜しくお願い致します

青年部だより

なを、今年度の宿泊研修は9月3日(火)・4日(水)に静岡市の静岡呉服町名店街を視察します。定時総会が、6月12日(水)青山の「リビエラ青山」で開催され事業報告、事業計画(案)等が満場一致で承認されました。また、役員案も承認され栗山部長を中心に活動することが了承されました。

総会後の研修会では、(株)全国商店街支援センターの木村旬也氏を講師に「街ゼミパッケージ研修事業」についての講演会を開催しました。総会後の交流会は、会員、ご来賓合わせて百名近い賑やかな交流会となりました。青年部は、商店街活動の中心を担わねばならないと考えています。青年部をより一層充実・発展させていきますのでご協力をお願い致します。

スタディニュース

スタンプ研究会は、平成7年に発足しました。発足当時は、消費者の気も高く、多くのお客様の支持を集めました。しかしながら、

Table with 2 columns: 商店街 (Store District) and 金額 (Amount). Lists 20 districts and their respective amounts, such as 1. 烏山駅前通り商店街振興組合 ¥77,370,000.

事務局だより

今後のスケジュール ●「商連常任理事会・振運理事会」7月22日(月) 9月9日(月) 11月5日(火) ※会場は産業プラザ3階会議室 ●「商連ゴルフコンペ」11月6日(水) 太平洋クラブ&アソシエイツ 江南コース

平成25年度全振運理事長表彰を受賞しました。

平成25年6月20日(木) 商店街功労者・優秀事務局専従者として次の方々が表彰されました。

- おめでとうございます。
【商店街功労者】
経営農大通り商店街(振) 監事 森 勝 様
三軒茶屋商店街(振) 副理事長 山西虹次 様
三軒茶屋商店街(振) 副理事長 浅見利夫 様
【優秀事務局専従者】
松陰神社通り松栄会商店街(振) 事務局長 吉田敏一 様

商店街イベント7月~9月(予定) ※詳細は商店街にお問い合わせください。

Table with 3 columns: 商店街名 (Store District Name), イベント日 (Event Date), 実施日 (Implementation Date). Lists various events across different districts from July to September.

人事異動

- ◆産業振興部 (転入) 商業係長 新井 英司 (世田谷保健所生活保健課(派遣) 宮城県南三陸町) <調整係> 佐藤暁子 (総務部人事課) <商業係> 佐藤博士(子ども部子ども育成推進課)
◆理事・会長の交代 千歳船橋商會商店街(振) (5月24日) (新) 安藤範雄 (旧) 太田十郎 豪徳寺商店街(振) (5月26日) (新) 齊藤充弘 (旧) 上保昌布 山下商店街(振) (5月16日) (新) 三木 修 (旧) 千葉 宏 下北沢南口商店街(振) (5月22日) (新) 瀨川弘之 (旧) 吉田園吉 尾山台商會商店街(振) (5月24日) (新) 木村高章 (旧) 安藤武彦 尾山台振興会商店街(振) (5月14日) (新) 篠澤澄男 (旧) 山本 勝 二子玉川商店街(振) (5月28日) (新) 白田幸市 (旧) 吉岡博孝 等々力商店街(振) (5月19日) (新) 早川博一 (旧) 菅田浩章
◆区振運副理事長の交代 (6月26日) (新) 小林弘忠 (旧) 安藤武彦
◆区振運常務理事の交代 (6月26日) (新) 柏 雅康 (旧) 上保昌布
◆区振運監事の交代 (6月26日) (新) 笹本昭一 (旧) 依田重夫
◆商連事務局人事 (6月26日) (新) 常務理事 庄司 衛

事業資金の決定版 マル経融資 無担保・無保証人(保証協会の保証も不要です) 融資対象 ① 従業員20人以下(商業・サービス業5人以下)の法人・個人事業主の方 ② 商工会議所の経営・金融に関する指導を受けて事業改善に取り組んでいる方 ③ 最近1年以上、同一商工会議所の地区内で事業を行っていること ④ 商工業者であり、かつ、日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方 ⑤ 税金(所得税、法人税、事業税、住民税)を完納している方 融資限度額 1,500万円 返済期間 運転7年/設備10年以内 利率 年1.65%(平成25年6月12日現在) ※詳細につきましてはお問い合わせください。 ※世田谷区の利子補助制度もご利用できます。 ※審査の結果、ご希望に添えないことがあります。 ※窓口専門相談(法律、税務、労務、信用保証、特許)も実施しています。 ※会員、非会員の方問わず利用できます。 【お問い合わせ】東京商工会議所世田谷支部 ☎3413-1461

フロム区役所・産業振興公社

「世田谷の特性にあった産業についての提言」が提出されました

世田谷区では、平成26年度からの次期産業振興計画策定にあたり、昨年7月に、学識経験者や区内産業団体代表、区民等から構成された「世田谷区産業振興懇話会」を設置し検討を進めていく予定です。

懇話会では、平成24年度、全5回にわたり世田谷の産業像・振興方策について議論され、「世田谷の特性にあった産業についての提言」としてまとめられ、4月15日に保坂区長へ提出されました。

今後、この提言や区の新設な基本構想等を踏まえ、平成26年度からの次期産業振興計画を策定してまいります。

※詳しくは、世田谷区のホームページをご覧ください。

http://www.city.setagaya.lg.jp/

暮らし・手続き・仕事・産業

産業政策部商業課

TEL: 3411-6652

平成25年10月から廃棄物処理手数料を改定します。

さらなるごみ減量・リサイクルにご協力ください。

世田谷区では、環境に配慮した持続可能な社会を目指し、ごみの発生や排出の抑制に重点を置き、区民・事業者の皆さまとともにごみそのものを減らす取り組みを進めています。

区内には多くの事業所があり、事業者の皆さまからのごみも大きな割合を占めています。さらなるごみの減量には、行政や区民だけでなく、事業者の皆

さまによる積極的な発生抑制・再使用の取り組みも大変重要です。廃棄物処理手数料は、平成20年以降据え置かれており、廃棄物手数料原価と乖離が生じているため、10月1日から受益者負担の適正化と事業系一般廃棄物の削減に向けて改定いたします。

区に収集に出す場合 (「ごみ処理券」を購入し貼付してください。)

Table with 2 columns: 種類 (10%, 20%, 45%, 70% off) and 改定後 (690, 1,380, 3,100, 2,415円)

Table with 2 columns: 現行 (32.5円/kg) and 改定後 (36.5円/kg)

*改定に伴い、新しいごみ処理券を10月1日から販売します。現行のごみ処理券は、10月31日まで使用できますが、11月以降は使用できなくなりますので、計画的な購入をお願いします。

第47回世田谷区産業表彰対象者をご推せんください

区内産業の育成・振興に貢献した個人、団体を表彰します。

対象/勤務または経営する事業所が区内にあり、次のいずれかに該当する個人または団体

- ①区内産業の育成や振興の面で、地域社会に著しく貢献している
②卓越した技能を有している
③産業団体の役員を長く務めており、功績が顕著である
④区内中小企業に長く勤務しており、職務に精励し、成績優秀である

※表彰式は10月19日(土)に行う予定です。

申請: 7月16日(必着)までに、所定の推薦書(区のホームページ)からダウンロード可を商業課へ郵送または持参

TEL: 3411-6652

節電・省エネ・打ち水についてのごお願い

夏期に向けては、冷房等で電力需要がピークとなる午後2時頃の時間帯の節電が特に重要です。

節電など一人ひとりの行動の積み重ねが、二酸化炭素排出量を減らし、地球温暖化防止にもつながります。

また区では7~9月を「打ち水月間」としています。打ち水を利用して、環境にやさしい事業活動やライフスタイルなどをひろげましょう。

TEL: 5432-2273

中小企業融資あっせん制度をご利用ください

世田谷区では、区内中小企業の方を対象に下記の融資あっせんを行っています。

①商工業団体経営高度化資金
②強化 事業者負担利率を1.6%から1.0%に引き下げました。
③経営力強化資金【新設】資金使途/運転資金・設備資金・借換資金

TEL: 3411-6603

「せたがや市」新規出店店舗募集中!!

世田谷地域密着インターネットショッピングモール「せたがや市」では、出店者を募集しています。

ブログ・FacebookやTwitterを使う情報発信も行っておりますので、店舗への来店効果も高まり、宣伝媒体としても充分活用できます。

●入会キャンペーン開催中! 7月31日(水)までに出店いただいたと、入会金1万円と、毎月1万円の月会費6ヶ月分が無料になります。

TEL: 3411-6603

TEL: 3411-6715

中小企業診断士が事業所を訪問します。本年度から区内中小企業を対象として、中小企業診断士が事業所に訪問して経営相談を行っています。

相談場所 区内事業所
相談日 月曜~土曜(国民の休日・振替休日・年末年始を除く)
相談時間 9:00~20:00

TEL: 3411-6603

Advertisement for Patisserie Naoki featuring a croissant and contact information for two locations: 駒沢店 and 深沢店.

Advertisement for Nichigai (日本街路灯製造株式会社) featuring ISO 14001 certification and various street lighting products like LED lighting and solar streetlights.

Advertisement for Seira Service (セラ・サービス) offering various benefits like accommodation and golf course subsidies for 600 yen per month.